

 **KAISER PERMANENTE®**
California Grievance & Appeals Operations
PO Box 939001
San Diego, CA 92193

GEARY J. JOHNSON
1522 Hi Point St Apt 9
Los Angeles, CA 90035-3941

California Grievance & Appeals Operations
PO Box 939001
San Diego, CA 92193

GEARY J. JOHNSON
1522 Hi Point St Apt 9
Los Angeles, CA 90035–3941

Medical Record Number:

MRN Redacted

June 12, 2026

Dear GEARY J. JOHNSON,

Thank you for contacting us on April 24, 2026 regarding issues of accessibility at the Venice Medical Offices on April 24, 2026. We are writing in response to your grievance.

It is my understanding you have concerns about the accessibility of the medical offices. You feel they are not listening to your concerns.

Geary, we regret that you felt discriminated against. At Kaiser Permanente, we believe in equity and inclusion for all. We strive to deliver care, coverage, and services that respect and respond to the diverse preferences, needs, and values of our members, patients, and communities.

I shared your concerns with the Assistant Department Administrator of Internal Medicine and the Southern California Civil Rights Coordinator for review and action, as appropriate.

The Assistant Department Administrator apologized for any inconvenience you have experienced. She shared that employees receive annual training related to these issues.

The Civil Rights Coordinator reviewed your concerns. He found there was insufficient information to confirm any intentional discrimination or unequal treatment by Kaiser Permanente at this time.

I hope you are doing well. If you have questions about your care, or to make an appointment, please call the Appointment Center at 1-833-574-2273, 7 days a week, 24 hours a day.

We appreciate the opportunity to respond to your concerns.

Get materials related to your case

To get copies of materials related to your case, you can call me at the number listed below. You can get copies of any documents, records, or other information we used. There's no cost to you.

Have Questions?

As of June 12, 2026, we've completed our review of your concerns within the grievance process. If you

have any questions about this letter or the review process, you can call me at **909-367-7574**, Monday through Friday, 8:30 AM - 5 PM.

For general questions about your benefits or coverage, call Member Services toll-free at **800-464-4000** (TTY **711**), 7 days a week, 24 hours a day (excluding major holidays).

Important information about your rights

Please see the enclosed copy of Your Rights to learn about other options you may have regarding your case.

Thank you for contacting us.

Sincerely,

Brett G
Incident Management Specialist IV, Grievances and Appeals

YOUR RIGHTS



Department of Managed Health Care Complaint Process

The California Department of Managed Health Care is responsible for regulating health care service plans. If you have a grievance against your health plan, you should first telephone Kaiser Foundation Health Plan at **1-800-464-4000** and use your health plan's grievance process before contacting the department. Utilizing this grievance procedure does not prohibit any potential legal rights or remedies that may be available to you. If you need help with a grievance involving an emergency, a grievance that has not been satisfactorily resolved by your health plan, or a grievance that has remained unresolved for more than 30 days, you may call the department for assistance. You may also be eligible for an Independent Medical Review (IMR). If you are eligible for IMR, the IMR process will provide an impartial review of medical decisions made by a health plan related to the medical necessity of a proposed service or treatment, coverage decisions for treatments that are experimental or investigational in nature and payment disputes for emergency or urgent medical services. The department also has a toll-free telephone number (**1-888-466-2219**) and a **TDD line (1-877-688-9891)** for the hearing and speech impaired. The department's Internet Web site <http://www.dmhca.gov> has complaint forms, IMR application forms and instructions online.

If you have an issue that involves an imminent and serious threat to your health (such as

severe pain or potential loss of life, limb, or major bodily function), you can contact the California Department of Managed Health Care directly at any time without first filing a grievance with us.

Independent Medical Review

If you qualify, you or your authorized representative may have your issue reviewed through the Independent Medical Review (IMR) process managed by the California Department of Managed Health Care (DMHC). The DMHC determines which cases qualify for IMR. If you decide not to request an IMR, you may give up the right to pursue some legal actions against us. Additional information about IMR can be obtained from your Evidence of Coverage or California's Department of Managed Health Care at (www.dmhca.gov).

Following completion of your IMR review, the DMHC will notify you and us of its final determination. If the DMHC decision is in your favor, we will reimburse you or notify you promptly regarding how to obtain services.

Binding Arbitration

Except for Small Claims Court cases and certain benefit-related disputes, any dispute between members, their heirs, or associated parties (on the one hand) and Health Plan, its health care providers, or other associated parties (on the other hand) for alleged violation of any duty arising out of or related to your

Health Plan membership, must be decided by binding arbitration under California law and not by lawsuit or resort to court process, except as applicable law provides for judicial review of arbitration proceedings. This includes claims for medical or hospital malpractice, for premises liability, or relating to the coverage for, or delivery of, services or items, irrespective of legal theory. Both sides give up all rights to a jury or court trial, and both sides are responsible for certain costs associated with binding arbitration. This is a summary; please refer to your Evidence of Coverage for the complete arbitration provision.

Please be advised that whether your arbitration provisions are enforceable or are unenforceable will be determined by the application and interpretation of various laws. These include California Health & Safety Code Section 1363.1, which pertains to required disclosures of arbitration provisions. Additional information regarding the California laws pertaining to arbitration of healthcare claims can be accessed on the internet at the California Department of Managed Health Care's web site (<http://www.dmhca.ca.gov>).

INDEPENDENT MEDICAL REVIEW (IMR) APPLICATION/COMPLAINT FORM

IMPORTANT INFORMATION

You can submit your IMR Application/Complaint Form online at: www.DMHC.ca.gov

- ❖ **FREE:** The IMR/Complaint process is free.
- ❖ **FAST:** IMRs are usually decided within 45 days, or within 7 days if the health issue is urgent.
- ❖ **SUCCESSFUL:** Approximately **73** percent of patients receive the requested service through IMR.
- ❖ **FINAL:** Health plans must follow the IMR decision and promptly provide the service.

PATIENT INFORMATION

First Name _____ Middle Initial _____ Last Name _____

Patient's Date of Birth (mm/dd/yyyy) _____

Gender: ☐ Male ☐ Female ☐ Something Else _____

Name of Parent or Guardian if Filing for Minor Child _____

Street Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone # _____ Email Address _____

Would you like communication/correspondence sent to this email? ☐ Yes ☐ No

Health Plan Name _____ Patient's Membership # _____

Medical Group Name (if enrolled in a medical group) _____

Employer _____

Do you want someone to help you with your complaint? ☐ Yes ☐ No

If yes, please complete the attached 'Authorized Assistant Form.'

State of California - Health and Human Services Agency
Department of Managed Health Care
IMR APPLICATION/COMPLAINT FORM – English
DMHC 20-224 New: 11/15 Rev: 09/25

Do you have Medi-Cal?

☐ Yes ☐ No

If yes, have you filed a Request for a State Fair Hearing?

☐ Yes ☐ No

Do you have Medicare or Medicare Advantage?

☐ Yes ☐ No

Have you filed a complaint or grievance with your health plan?

☐ Yes ☐ No

Do you want payment for a health care service that you already received?

☐ Yes ☐ No

If yes, list the date(s) of service, and the provider's name:

YOUR HEALTH PROBLEM

(Use a separate sheet and attach other documents, if needed.)

Do you want your health plan to pay for future services?

☐ Yes ☐ No

DMHC 20-224

What is your medical condition or doctor's diagnosis? (Please be specific) _____

What medical treatment(s)/service(s) and/or medication(s) are you asking for? (Please be specific)

Did your health plan deny, delay or modify your treatment? ☐ Yes ☐ No

If yes, please check the reason given: (Check one)

- ☐ Not Medically Necessary ☐ Experimental or Investigational ☐ Not an Emergency/Urgent
☐ Not a Covered Benefit ☐ Other (Please explain below)
-

List the name and phone number of your primary care doctor and other providers who have seen, treated, or advised you for this condition.

Have you seen any out-of-network providers for your condition? ☐ Yes ☐ No

If yes, please include the medical records with this form.

Briefly describe the problem you are having with your health plan. For example, explain if the problem is a denied treatment, an unpaid bill, trouble getting an appointment or medication, or if your coverage has been cancelled by the health plan.

DMHC 20-224

MEDICAL RELEASE

I request the Department of Managed Health Care (Department) to make a decision about my problem with my health plan. I request the Department to review my Independent Medical Review (IMR) Application/Complaint Form to determine if my complaint qualifies for an IMR or the Department's Complaint process. I allow my providers, past and present, and my plan to release my medical records and information to review this issue. These records may include medical, mental health, substance abuse, HIV, diagnostic imaging reports, and other records related to my case. These records may also include non-medical records and any other information related to my case. I allow the Department to review these records and information and send them to my plan. My permission will end one year from the date below, except as allowed by law. For example, the law allows the Department to continue to use my information internally. I can end my permission sooner if I wish. All the information that I have provided on this sheet is true.

Patient or Parent Name (Print) _____

Patient or Parent Signature _____

Date _____

Please see the instruction sheet for mailing or faxing information.

STATISTICAL INFORMATION ONLY

You are asked to voluntarily provide the following information. Giving this information will help the Department identify any patterns of problems. Health and Safety Code section 1374.30 authorizes the Department to obtain this information for research and statistical purposes. Giving this information is optional and will not affect the IMR or complaint decision in any way.

Primary Language Spoken: _____

Would you like us to communicate/correspond with you in your primary language? ☐ Yes

Race/Ethnicity: _____

AUTHORIZED ASSISTANT FORM

- If you want to give another person permission to assist you with your Independent Medical Review (IMR) or complaint, complete Parts A and B below.
- If you are a parent or legal guardian filing this IMR or Complaint for a child under the age of 18, you do not need to complete this form.
- If you are filing this IMR or complaint for a patient who cannot complete this form because the patient is either incompetent or incapacitated, and you have legal authority to act for this patient, please complete Part B only. Also attach a copy of the power of attorney for health care decisions or other documents that say you can make decisions for the patient.

PART A: COMPLETED BY PATIENT

I allow the person named below in Part B to assist me in my IMR or complaint filed with the Department of Managed Health Care (Department). I allow the Department and IMR staff to share information about my medical condition(s) and care with the person named below. This information may include mental health treatment, HIV treatment or testing, alcohol or drug treatment, or other health care information.

I understand that only information related to my IMR or complaint will be shared.

My approval of this assistance is voluntary and I have the right to end it. If I want to end it, I must do so in writing.

Patient Name (Print) _____

Patient Signature _____ Date _____

PART B: COMPLETED BY PERSON ASSISTING PATIENT

Name of Person Assisting (Print) _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Relationship to Patient _____

Primary Phone # _____

Secondary Phone # _____

Email Address _____

☐ My power of attorney for health care decisions or other legal document is attached.

IMR Application/Complaint Form Instruction Sheet

If you have questions, call the Help Center at 1-888-466-2219 or TDD at 1-877-688-9891. This call is free.

Before You File:

In most cases, you must complete your plan's complaint or grievance process before you file a complaint or IMR request to the Department. Your plan must give you a decision within 30 days or within 3 days if your problem is an immediate and serious threat to your health.

If your plan denied your treatment because it was experimental/investigational, you do not have to take part in your plan's complaint or grievance process before you file an IMR application.

You must apply for an IMR within six months after your health plan sends you a written response to your appeal. The Department may accept your application after six months if it is determined that circumstances prevented timely submission. Please be aware that if you decide not to file a complaint with the DEPARTMENT for an issue that would qualify for an IMR, you may be giving up your rights to pursue legal action against your plan regarding the service or treatment you are requesting.

How to File:

1. File online at www.DMHC.ca.gov. [This is the fastest way.]

OR

Fill out and sign the IMR Application/Complaint Form.

2. If you want someone to help you with your IMR or complaint, complete the 'Authorized Assistant Form.'
3. If you have medical records from **out of network providers**, please include them with your IMR Application/Complaint Form. Your plan will provide medical records from network providers.
4. You may include other documents that support your request. However, there is no need to provide any documents or correspondence between you and your plan relating to this complaint. The Department will obtain this information directly from your plan as part of the investigation.
5. If you are not submitting online, please mail or fax your form and any supporting documents to:
Department of Managed Health Care Help Center
980 9th Street, Suite 500
Sacramento, CA 95814-2725
FAX: 916-255-5241

IMR Application/Complaint Form Instruction Sheet

What Happens Next?

The Help Center will send you a letter within seven days telling you if you qualify for an IMR. If it is determined that your complaint qualifies for an IMR, your case is assigned to a state contractor who will perform the review. The state contractor is also known as the Independent Medical Review Organization (IMRO). All of the information in the Help Center's possession related to your complaint, including your medical records, will be sent to the IMRO. The IMRO will make a decision usually within 30 days or within seven days if your case is urgent. You will be notified in writing of the decision.

If it is determined that your complaint should be reviewed through the Consumer Complaint process, a decision about your issue will be made within 30 days. You will be notified in writing of the decision.

The Information Practices Act of 1977 (California Civil Code Section 1798.17) requires the following notice.

- California's Knox-Keene Act gives the Department the authority to regulate health plans and investigate the complaints of health plan members.
- The Department's Help Center uses your personal information to investigate your problem with your plan and to provide an IMR if you qualify for one.
- You provide the Department this information voluntarily. You do not have to provide this information. However, if you do not, the Department may not be able to investigate your complaint or provide an IMR.
- The Department may share your personal information, as needed, with the plan and providers who conduct the IMR.
- The Department may also share your information with other government agencies as required or allowed by law.
- You have a right to see your personal information. To do this, contact the Department Records Request Coordinator, Department of Managed Health Care, Office of Legal Services, 980 9th Street Suite 500, Sacramento CA 95814-2725, or call 916-322-6727.

Nondiscrimination Notice

In this document, "we", "us", or "our" means Kaiser Permanente (Kaiser Foundation Health Plan, Inc, Kaiser Foundation Hospitals, The Permanente Medical Group, Inc., and the Southern California Medical Group). This notice is available on our website at [kp.org](https://www.kp.org).

Discrimination is against the law. We follow state and federal civil rights laws.

We do not discriminate, exclude people, or treat them differently because of age, race, ethnic group identification, color, national origin, cultural background, ancestry, religion, sex, gender, gender identity, gender expression, sexual orientation, marital status, physical or mental disability, medical condition, source of payment, genetic information, citizenship, primary language, or immigration status.

Kaiser Permanente provides the following services in a timely manner:

- No-cost aids and services to people with disabilities to help them communicate better with us, such as:
 - Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats (braille, large print, audio, accessible electronic formats, and other formats)
- No-cost language services to people whose primary language is not English, such as:
 - Qualified interpreters
 - Information written in other languages

If you need these services, call our Member Services department at the numbers below. The call is free. Member services is closed on major holidays.

- Medicare, including D-SNP: **1-800-443-0815** (TTY **711**), 8 a.m. to 8 p.m., 7 days a week.
- Medi-Cal: **1-855-839-7613** (TTY **711**), 24 hours a day, 7 days a week.
- All others: **1-800-464-4000** (TTY **711**), 24 hours a day, 7 days a week.

Upon request, this document can be made available to you in braille, large print, audio, or electronic formats. To obtain a copy in one of these alternative formats, or another format, call our Member Services department and ask for the format you need.

How to file a grievance with Kaiser Permanente

You can file a discrimination grievance with us if you believe we have failed to provide these services or unlawfully discriminated in another way. You can file a grievance by phone, by mail, in person, or online. Please refer to your *Evidence of Coverage or Certificate of Insurance* for details. You can call Member Services for more information on the options that apply to you, or for help filing a grievance. You may file a discrimination grievance in the following ways:

- **By phone:** Call our Member Services department. Phone numbers are listed above.
- **By mail:** Download a form at [kp.org](https://www.kp.org) or call Member Services and ask them to send you a form that you can send back.

- **In person:** Fill out a Complaint or Benefit Claim/Request form at a member services office located at a Plan Facility (go to your provider directory at kp.org/facilities for addresses)
- **Online:** Use the online form on our website at kp.org

You may also contact the Kaiser Permanente Civil Rights Coordinator directly at the addresses below:

Attn: Kaiser Permanente Civil Rights Coordinator
 Member Relations Grievance Operations
 P.O. Box 939001
 San Diego CA 92193

How to file a grievance with the California Department of Health Care Services Office for Civil Rights *(For Medi-Cal Beneficiaries Only)*

You can also file a civil rights complaint with the California Department of Health Care Services Office for Civil Rights in writing, by phone or by email:

- **By phone:** Call DHCS Office of Civil Rights at **916-440-7370** (TTY **711**)
- **By mail:** Fill out a complaint form or send a letter to:

Office of Civil Rights
 Department of Health Care Services
 P.O. Box 997413, MS 0009
 Sacramento, CA 95899-7413

California Department of Health Care Services Office for Civil Rights Complaint forms are available at: http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx

- **Online:** Send an email to CivilRights@dhcs.ca.gov

How to file a grievance with the U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights

You can file a discrimination complaint with the U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights. You can file your complaint in writing, by phone, or online:

- **By phone:** Call **1-800-368-1019** (TTY **711** or **1-800-537-7697**)
- **By mail:** Fill out a complaint form or send a letter to:

U.S. Department of Health and Human Services
 200 Independence Avenue, SW
 Room 509F, HHH Building
 Washington, D.C. 20201

U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights Complaint forms are available at: <https://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

- **Online:** Visit the Office for Civil Rights Complaint Portal at:
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf>

Notice of Language Assistance

English: ATTENTION. Timely language assistance is available at no cost to you. You can ask for interpreter services, including sign language interpreters. You can ask for materials translated into your language or alternative formats, such as braille, audio, or large print. You can also request auxiliary aids and devices at our facilities. Call our Member Services department for help. Member Services is closed on major holidays.

- Medicare, including D-SNP: **1-800-443-0815** (TTY 711), 8 a.m. to 8 p.m., 7 days a week
- Medi-Cal: **1-855-839-7613** (TTY 711), 24 hours a day, 7 days a week
- All others: **1-800-464-4000** (TTY 711), 24 hours a day, 7 days a week

Arabic: تنبيه المساعدة اللغوية الفورية متوفرة بدون تكلفة عليك. يمكنك طلب خدمات الترجمة، بما في ذلك مترجمي لغة الإشارة. يمكنك طلب وثائق مترجمة بلغتك أو بصيغ بديلة مثل طريقة برايل للمكفوفين أو ملف صوتي أو الطباعة بأحرف كبيرة. يمكنك أيضاً طلب وسائل مساعدة وأجهزة مساعدة في مرافقتنا. اتصل بقسم خدمات الأعضاء (Member Services) لدينا للحصول على المساعدة. لا تعمل خدمات الأعضاء في العطلات الرئيسية.

- Medicare، بما في ذلك D-SNP على: **1-800-443-0815** (TTY 711)، 8 صباحاً إلى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع
- Medi-Cal: على **1-855-839-7613** (TTY 711)، 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع
- الآخرين جميعاً: **1-800-464-4000** (TTY 711)، 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع

Armenian: ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Ժամանակին տրամադրվող լեզվական աջակցությունը հասանելի է ձեզ անվճար: Դուք կարող եք խնդրել բանավոր թարգմանության ծառայություններ, այդ թվում՝ ժեստերի լեզվի թարգմանիչներ: Դուք կարող եք խնդրել ձեր լեզվով թարգմանված նյութեր կամ այլընտրանքային ձևաչափեր, ինչպիսիք են՝ բրայլը, ձայնագրությունը կամ խոշոր տառատեսակը: Դուք կարող եք նաև դիմել օժանդակ աջակցության և սարքերի համար, որոնք առկա են մեր հաստատություններում: Օգնության համար զանգահարեք մեր Անդամների սպասարկման բաժին (Member Services): Անդամների սպասարկման բաժինը փակ է հիմնական տոն օրերին:

- Medicare, ներառյալ D-SNP՝ **1-800-443-0815 (TTY 711)**, 8 a.m.-ից 8 p.m.-ը, շաբաթը 7 օր
- Medi-Cal՝ **1-855-839-7613 (TTY 711)**, օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր
- Սյուս բոլորը՝ **1-800-464-4000 (TTY 711)**, օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր

Chinese: 请注意。我们可及时提供免费语言协助。您可以要求获取口译服务，包括手语翻译员。您可以要求将资料翻译成您所使用的语言或其他格式的文本，如盲文、音频或大字版。您还可以要求使用我们设施中的语言辅助工具和设备。请联系会员服务部 (Member Services) 以获取帮助。重要节假日期间会员服务不开放。

- Medicare, 包括 D-SNP: **1-800-443-0815 (TTY 711)**, 每周 7 天, 上午 8 点至晚上 8 点
- Medi-Cal: **1-855-839-7613 (TTY 711)**, 每周 7 天, 每天 24 小时
- 所有其他保险计划: **1-800-757-7585 (TTY 711)**, 每周 7 天, 每天 24 小时

Farsi: توجه امکان بهرهمندی از مساعدت زبانی بموقع به طور رایگان برای شما وجود دارد. می‌توانید خدمات ترجمه شفاهی را درخواست کنید، از جمله مترجمان زبان اشاره. همچنین می‌توانید مطالب ترجمه‌شده به زبان خودتان یا در قالب‌های جایگزین را درخواست کنید، از جمله خط بریل، فایل صوتی، یا چاپ با حروف درشت. همچنین می‌توانید امکانات و دستگاه‌های کمکی را از مراکز ما درخواست کنید. برای دریافت کمک، با خدمات اعضای (Member Services) ما تماس بگیرید. خدمات اعضاء، در تعطیلات رسمی بسته است.

- Medicare, شامل D-SNP: با شماره **1-800-443-0815 (TTY 711)** از 8 صبح تا 8 عصر، در 7 روز هفته تماس بگیرید
- Medi-Cal: با شماره **1-855-839-7613 (TTY 711)**، در 24 ساعت شبانه‌روز، 7 روز هفته تماس بگیرید
- همه موارد دیگر: با شماره **1-800-464-4000 (TTY 711)**، در 24 ساعت شبانه‌روز، 7 روز هفته تماس بگیرید

Hindi: ध्यान दें। समय पर दी जाने वाली भाषा सहायता आपके लिए बिना किसी शुल्क के उपलब्ध है। आप दुभाषिया सेवाओं के लिए अनुरोध कर सकते हैं, जिसमें साइन लैंग्वेज के दुभाषिये भी शामिल हैं। आप सामग्रियों को अपनी भाषा या वैकल्पिक प्रारूप, जैसे कि ब्रेल, ऑडियो, या बड़े प्रिंट में अनुवाद करवाने के लिए भी कह सकते हैं। आप हमारे सुविधा-केंद्रों पर सहायक साधनों और उपकरणों का भी अनुरोध कर सकते हैं। सहायता के लिए हमारे सदस्य सेवा विभाग (Member Services) को कॉल करें। सदस्य सेवा विभाग मुख्य छुट्टियों वाले दिन बंद रहता है।

- Medicare, जिसमें D-SNP शामिल है: **1-800-443-0815 (TTY 711)**, सुबह 8 बजे से रात 8 बजे तक, सप्ताह के 7 दिन
- Medi-Cal: **1-855-839-7613 (TTY 711)**, दिन के चौबीस घंटे, सप्ताह के 7 दिन
- बाकी सभी: **1-800-464-4000 (TTY 711)**, दिन के चौबीस घंटे, सप्ताह के 7 दिन

Hmong: FAJ SEEB. Muaj kev pab txhais lus pub dawb ncav sij hawm rau koj. Koj muaj peev xwm thov kom pab txhais lus, suav nrog kws txhais lus piav tes. Koj muaj peev xwm thov kom muab cov ntaub ntawv no txhais ua koj yam lus los sis ua lwm hom, xws li hom ntawv rau neeg dig muag xuas, tso ua suab lus, los sis luam tawm kom koj. Koj kuj tuaj yeem thov kom muab tej khoom pab dawb thiab tej khoom siv txhawb tau rau ntawm peb cov chaw kuaj mob. Hu mus thov kev pab rau ntawm peb Lub Chaw Pab Tswv Cuab (Member Services). Lub chaw pab tswv cuab kaw rau cov hnuv so uas tseem ceeb.

- Medicare, suav nrog D-SNP: **1-800-443-0815 (TTY 711)**, 8 teev sawv ntxov txog 8 teev tsaus ntuj, 7 hnuv hauv ib lub vij
- Medi-Cal: **1-855-839-7613 (TTY 711)**, 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub vij
- Tag nrho lwm yam: **1-800-464-4000 (TTY 711)**, 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub vij

Japanese: ご注意. 必要に応じた言語サポートを、無料でご利用いただけます。あなたは手話通訳を含む通訳サービスを依頼できます。点字、大型活字、または録音音声など、あなたの言語に翻訳された資料や別のフォーマットの資料を求めることができます。当社の施設では補助器具や機器の要請も承っております。支援が必要な方は、加入者サービス部門にお電話ください。加入者向けサービス (Member Services) は主要な休日では営業していません。

- D-SNP を含む Medicare: **1-800-443-0815 (TTY 711)**、午前 8 時から午後 8 時まで、年中無休
- Medi-Cal: **1-855-839-7613 (TTY 711)**、24 時間、年中無休
- その他全て: **1-800-464-4000 (TTY 711)**、24 時間、年中無休

Khmer (Cambodian): យកចិត្តទុកដាក់។

ជំនួយភាសាមានពេលវេលាគឺមានដោយមិនគិតថ្លៃសម្រាប់អ្នក។ អ្នកអាចស្នើសុំសេវាអ្នកបកប្រែ រួមទាំងអ្នកបកប្រែភាសាសញ្ញាផងដែរ។ អ្នកអាចស្នើសុំឯកសារដែលត្រូវបានបកប្រែជាភាសារបស់អ្នក ឬទម្រង់ផ្សេងទៀតដូចជាអក្សរស្នាប សឡេង ឬអក្សរធំៗ។ អ្នកក៏អាចស្នើសុំ ជំនួយបន្ថែម និងខុបករណ៍ជំនួយនៅតាមកន្លែងរបស់យើងផងដែរ។ សូមទូរស័ព្ទទៅផ្នែក សេវាសមាជិក (Member Services) របស់យើងសម្រាប់ជំនួយ។ សេវាសមាជិកត្រូវបានបិទនៅ ថ្ងៃឈប់សម្រាកសំខាន់ៗ។

- Medicare, រួមទាំង D-SNP: **1-800-443-0815 (TTY 711)** ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ 8 យប់ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍
- Medi-Cal: **1-855-839-7613 (TTY 711)** 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍
- ផ្សេងៗទៀត: **1-800-464-4000 (TTY 711)** 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍

Korean: 안내사항. 시기적절한 무료 언어 지원 제공. 수화통역사를 포함한 통역 서비스를 요청할 수 있습니다. 한국어로 번역된 자료 또는 점자, 오디오 또는 큰 글씨와 같은 대체 형식의 자료를 요청할 수 있습니다. 저희 시설에서 보조기구와 장치를 요청할 수도 있습니다. 가입자 서비스 (Member Services) 부서에 전화하여 도움을 요청하십시오. 주요 공휴일에는 가입자 서비스를 운영하지 않습니다.

- Medicare(D-SNP 포함), 주 7일 오전 8시~오후 8시에 **1-800-443-0815 (TTY 711)** 번으로 문의
- Medi-Cal: **1-855-839-7613 (TTY 711)**, 주 7일, 하루 24 시간
- 기타: **1-800-464-4000 (TTY 711)**, 주 7일, 하루 24 시간

Russian: ВНИМАНИЕ! Для Вас доступны бесплатные и своевременные услуги перевода. Вы можете запросить услуги устного перевода, в том числе услуги переводчика языка жестов. Вы также можете запросить материалы, переведенные на ваш язык или в альтернативных форматах, например шрифтом Брайля, крупным шрифтом или в аудиоформате. Вы также можете запросить дополнительные приспособления и вспомогательные устройства в наших учреждениях. Если Вам нужна помощь, позвоните в отдел обслуживания участников. Отдел обслуживания участников (Member Services) не работает в дни государственных праздников.

- Medicare, включая D-SNP: **1-800-443-0815 (TTY 711)**, без выходных с 8:00 до 20:00.
- Medi-Cal: **1-855-839-7613 (TTY 711)**, круглосуточно без выходных.
- Любые другие поставщики услуг: **1-800-464-4000 (TTY 711)**, круглосуточно без выходных.

Spanish: ATENCIÓN. Se ofrece ayuda oportuna en otros idiomas sin ningún costo para usted. Puede solicitar servicios de interpretación, incluyendo intérpretes de lengua de señas. Puede solicitar materiales traducidos a su idioma o en formatos alternativos, como braille, audio o letra grande. También puede solicitar ayuda adicional y dispositivos auxiliares en nuestros centros de atención. Llame al Departamento de Servicio a los Miembros (Member Services) para pedir ayuda. Servicio a los Miembros está cerrado los días festivos principales.

- Medicare, incluyendo D-SNP: **1-800-443-0815 (TTY 711)**, de 8 a. m. a 8 p. m., los 7 días de la semana
- Medi-Cal: **1-855-839-7613 (TTY 711)**, las 24 horas del día, los 7 días de la semana.
- Todos los otros: **1-800-788-0616 (TTY 711)**, las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Tagalog: PAUNAWA. May magagamit na mabilis na tulong sa wika nang wala kang babayaran. Maaari kang humiling ng mga serbisyo ng interpreter, kasama ang mga interpreter sa sign language. Maaari kang humiling ng mga babasahin na nakasalin-wika sa iyong wika o sa mga alternatibong format, na tulad ng braille, audio, o malalaking titik. Puwede ka ring humiling ng mga karagdagang tulong at device sa aming mga pasilidad. Tawagan ang aming departamento ng Mga Serbisyo sa Miyembro (Member Services) para sa tulong. Ang mga serbisyo sa miyembro ay sarado sa mga pangunahing holiday.

- Medicare, kasama ang D-SNP: **1-800-443-0815 (TTY 711)**, 8 a.m. hanggang 8 p.m., 7 araw sa isang linggo
- Medi-Cal: **1-855-839-7613 (TTY 711)**, 24 oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo
- Ang lahat ng iba: **1-800-464-4000 (TTY 711)**, 24 oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo

Thai: ส่งถึง มีบริการให้ความช่วยเหลือด้านภาษาแก่ท่านแบบทันทีโดยไม่มีค่าใช้จ่าย ท่านสามารถขอรับบริการล่าม รวมถึงล่ามภาษามือได้ ท่านสามารถขอให้แปลเอกสาร เป็นภาษาของท่าน หรือในรูปแบบอื่นๆ เช่นอักษรเบรลล์ ไฟล์เสียง หรือตัวอักษรขนาดใหญ่ ท่านสามารถขอรับอุปกรณ์ช่วยเหลือและอุปกรณ์เสริมได้ ณ สถานที่ให้บริการของเรา โทรติดต่อฝ่ายบริการสมาชิก (Member Services) ของเราเพื่อขอความช่วยเหลือได้ ฝ่ายบริการสมาชิกจะปิดทำการในวันหยุดราชการต่างๆ

- Medicare รวมถึง D-SNP: **1-800-443-0815 (TTY 711)** 8.00 น. ถึง 20.00 น. หรือ 7 วันต่อสัปดาห์
- Medi-Cal: **1-855-839-7613 (TTY 711)** ตลอด 24 ชั่วโมง หรือ 7 วันต่อสัปดาห์
- อื่นๆ ทั้งหมด: **1-800-464-4000 (TTY 711)** ตลอด 24 ชั่วโมง หรือ 7 วันต่อสัปดาห์

Ukrainian: УВАГА! Своєчасні послуги перекладача надаються безкоштовно. Ви можете залишити запит на послуги усного перекладу, зокрема мовою жестів. Ви можете зробити запит на отримання матеріалів, перекладених вашою мовою, або в альтернативних форматах, як-от надрукованим шрифтом Брайля чи великим шрифтом, а також у звуковому форматі. Крім того, ви можете зробити запит на отримання допоміжних засобів і пристроїв у закладах нашої мережі компаній. Якщо вам потрібна допомога, зателефонуйте у відділ обслуговування клієнтів (Member Services). Відділ обслуговування клієнтів зачинений у державні свята.

- Medicare, зокрема D-SNP: **1-800-443-0815 (TTY 711)**, з 8:00 до 20:00, без вихідних.
- Medi-Cal: **1-855-839-7613 (TTY 711)**, цілодобово, без вихідних.
- Усі інші надавачі послуг: **1-800-464-4000 (TTY 711)**, цілодобово, без вихідних.

Vietnamese: LƯU Ý. Chúng tôi cung cấp dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ kịp thời, miễn phí cho quý vị. Quý vị có thể yêu cầu dịch vụ thông dịch, bao gồm cả thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu. Quý vị có thể yêu cầu tài liệu được dịch sang ngôn ngữ của quý vị hay định dạng thay thế, chẳng hạn như chữ nổi braille, băng đĩa thu âm hay bản in khổ chữ lớn. Quý vị cũng có thể yêu cầu các phương tiện và thiết bị phụ trợ tại các cơ sở của chúng tôi. Gọi cho Ban Dịch Vụ Hội Viên (Member Services) của chúng tôi để được trợ giúp. Ban Dịch Vụ Hội Viên không làm việc vào những ngày lễ lớn.

- Medicare, bao gồm cả D-SNP: **1-800-443-0815 (TTY 711)**, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, 7 ngày trong tuần
- Medi-Cal: **1-855-839-7613 (TTY 711)**, 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần
- Mọi chương trình khác: **1-800-464-4000 (TTY 711)**, 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần.